

# El desfile de moda

## Aussprache: Rhythmus

Am Ende dieser Unterrichtseinheit wirst du...

... eine Modenschau in der Klasse moderieren und Outfits präsentieren.

### Lernziele

1. Ich kann Filmausschnitte in verschiedenen Sprachen verstehen und die verwendeten Sprachen imitieren.
2. Ich kenne den Sprechrhythmus auf Spanisch, kann ihn mit dem in anderen Sprachen vergleichen und anwenden.
3. Ich kann beim Lesen und Präsentieren eines Textes einen spanischen Sprechrhythmus annehmen.
4. Ich kann das Aussehen und die Kleidung von Personen beschreiben.

### ÜBERSICHT ZUR UNTERRICHTSEINHEIT

PHASE	INHALT/THEMA	DAUER
1	<b>Un regalo de moda</b> Fragen zu vier Filmausschnitte aus «der Teufel trägt Prada» in verschiedenen Sprachen beantworten und den Rhythmus der Sprachen imitieren.	35'
2	<b>El modelo perfecto</b> Rhythmus in verschiedenen Sprachen entdecken: Sätze mit google translate übersetzen und sich die Übersetzung anhören.	25'
3	<b>¿Qué ropa presentamos?</b> Den Rhythmus von verschiedenen Sprachen anhand der Beschreibung von Outfits üben.	30'
4	<b>Presentar el conjunto (Outfit)</b> Den Moderationstext einer Modenschau laut vorlesen und den verwendeten Rhythmus kommentieren.	15'
5	<b>Tarea final</b> Eine Modenschau in der Klasse moderieren und Outfits präsentieren.	30'
	Presentación	40'
6	<b>Autoevaluación</b>	5'
	<b>Soluciones</b> <b>Material y enlaces</b>	

# 1. UN REGALO DE MODA

Als Geburtstagsgeschenk für Sara, eine Freundin, organisiert ihr zu viert eine Modenschau auf Spanisch, da dies ihre Lieblingssprache ist. Ein/e Freund/in bringt als Einstimmung zwei Ausschnitte aus «Der Teufel trägt Prada» in vier verschiedenen Sprachen mit.

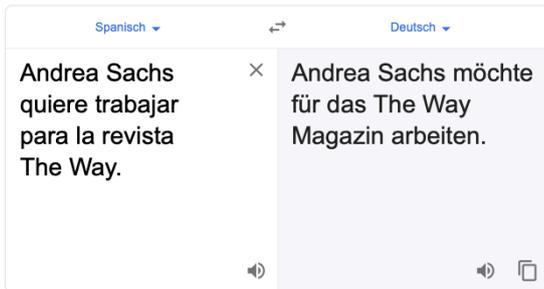
1.a. Schaut alleine (mehrmals) die Filmausschnitte aus «El diablo viste Prada» (bis zur angegebenen Minute) in den verschiedenen Sprachen an. Im Film geht es um Andrea Sachs, die sich bei einer Modezeitschrift (revista) vorstellt und danach auch dort arbeitet. Kreuzt an, ob die folgenden Sätze korrekt (v: verdadero) sind oder nicht (f: falso). Korrigiert die falschen Sätze in der entsprechenden Sprache.

		V	F
 0:00-1:12	1. Andrea Sachs quiere trabajar para la revista <i>The Way</i> . .....		
	2. Emily Charleton es la primera ayudante (asistente) de Miranda Priestly. .....		
	3. Andrea sabe quién es Miranda. .....		
	4. Miranda es la redactora jefe de la revista. .....		
 0:00-0:54	5. Emily gefällt Andreas Modestil. .....		
	6. Emily telefoniert, um bekanntzugeben, dass Miranda kommt. .....		
	7. Nigel, der künstlerische Leiter, kommt und weiss, wer Andrea ist. .....		
 0:00-0:31	8. Andrea talks to Nigel and tells him that she ruins everything. .....		
	9. Andrea asks Nigel if he will help her dress in style. .....		
 2:55-4:35	10. Nigel gibt ihr eine Hose, Schuhe und eine Tasche. .....		
	11. Emily und Serena (die Arbeitskollegin) sprechen schlecht über Andrea. .....		
	12. Emily und Serena sagen Andrea, dass sie toll aussieht in den neuen Kleidern. .....		

1.b. Versucht die gehörten Sprachen zu imitieren. Achtet dabei auf den Rhythmus der Sprache. Wer macht es am besten?

1.c. Gebt einige der kurzen Sätze aus der Übung 1.a. in die Übersetzungsmaschine *google translate* ein. Nachdem die richtige Sprache identifiziert wurde, klickt ihr auf das Lautsprechersymbol unten links und hört die spanische Aussprache/den Rhythmus.

Danach wählt ihr oben rechts in der Reihe eine ganz andere Sprache an, z.B. Englisch oder Deutsch, und hört euch den falschen Rhythmus in der fremden Sprache an. Welche fällt euch auf?



## 2. EL MODELO PERFECTO

Für eine Modenschau braucht es Models (el modelo= Model, m.+w.). Ihr schaut euch einige Fotos von Models bei einer spanischen Agentur an und sagt, welches euch gefällt und warum.

### Sofía Petrov

Ich liebe Jeans und trage sie oft in Pastellfarben.



### María López Martín

Me gustan los vestidos con colores inusuales.



### James Bennett

I like the overcoats designed by Hugo Boss.



### Sakura Tanaka

J'adore les jupes qui ont une coupe simple.



### Guilherme Silva Oliveira

Llevo casi siempre zapatillas de deporte.



2.a. Diskutiert die Fotos zu zweit. Verwendet dafür die folgenden Elemente (sucht deren Bedeutung im Internet, falls nötig) und fügt noch eigene hinzu. Sagt dann den anderen beiden der Gruppe, ob eure Geschmäcker gleich oder verschieden sind.

-(no) me gusta.....porque.....

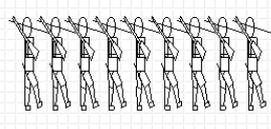
..... tiene ..... los ojos azules/verdes/marrones  
 ..... el pelo rizado/liso  
 ..... los labios finos/anchos  
 ..... (no) es..... delgado/a /joven/mayor  
 ..... rubio/pelirrojo/moreno

→ Tenemos el mismo gusto/tenemos otro gusto.

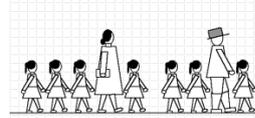
2.b. Die Models haben sich zu ihrem Lieblingskleidungsstück in verschiedenen Sprachen geäußert. Arbeitet zu zweit und wählt zwei Aussagen aus. Ladet sie in google translate, lasst sie auf Deutsch, Englisch, Französisch und Spanisch übersetzen. Hört euch den Rhythmus der Sprachen an. Was ist gleich? Was ist verschieden? Diskutiert auf Deutsch und tauscht euch mit den anderen beiden der Gruppe aus.

2.c. Welche Sprache hat welchen Rhythmus? Markiert in der folgenden Tabelle entweder A oder B.

1A. Jede Silbe ist etwa gleich betont, «ta-ta-ta-ta», wie bei einem Maschinengewehr.



1B. Es gibt betonte und unbetonte Silben, die teils auch gekürzt werden «ta-ta-TA-ta-t'ta».



2A. Es gibt klare Pausen zwischen den Wörtern.

2B. Es gibt oftmals keine Pausen und die Wörter werden teils verbunden.

	Deutsch	English	Français	Español
<b>Silbenbetonung</b>	1A. gleich 1B. betont+unbetont	1A. gleich 1B. betont+unbetont	1A. gleich 1B. betont+unbetont	1A. gleich 1B. betont+unbetont
<b>Pausen</b>	2A. Pausen 2B. keine Pausen			

2.d. Welche Gemeinsamkeiten beim Rhythmus kannst du zwischen den Sprachen feststellen? Schreibe die Regel auf, indem du die Sprachen mit gleichem Rhythmus zusammenfasst.

.....

.....

.....

.....

### 3. ¿QUÉ ROPA PRESENTAMOS?

Der wichtigste Punkt ist die Auswahl der Kleider. An der Modenschau wollt ihr vier Outfits präsentieren, jede Person eines. Was tragen die Models der spanischen Agentur?

3.a. Welche Beschreibung passt zu welchem Model in der Übung 2? Schreibt die Namen der Models hinzu und beschreibt die Wörter für die Kleidungsstücke auf den Fotos mit den passenden Wörtern.

1. Lleva un vestigo verde, zapatos de tacón alto y un bolso multicolor.
2. Lleva una camisa de manga larga, un jersey blanco, un pantalón negro, un cinturón y en la mano un abrigo que también es de color negro.
3. Lleva una falda negra, una camiseta sin mangas y tiene una flor amarilla en la mano.
4. Lleva una camiseta rosada de manga corta, vaqueros de color azul oscuro y una chaqueta azul clara.
5. Lleva vaqueros de color azul claro, un jersey rojo y zapartillas de deporte blancas.

3.b. Übersetzt die Sätze in die von euch gelernten Sprachen mithilfe von *google translate*. Sätze 1+2 Deutsch, Sätze 3+4 Französisch, Satz 5 Englisch. Lest sie nun zu zweit laut vor, zuerst in der übersetzten Sprache und dann auf Spanisch und achtet auf den Rhythmus. Macht eine Audioaufnahme, hört euch den Rhythmus an, kommentiert ihn und lest nochmals alle Sätze laut vor.

3.c. Jede/r der Gruppe schreibt nun für sich auf, was sein Model tragen soll. Schreibt zwei Sätze auf Spanisch auf, lest sie dann den anderen aus der Gruppe vor und achtet dabei wieder auf den Rhythmus. Wer hat das originellste und lustige Outfit zusammengestellt?

*Mi modelo lleva*.....  
.....

### 4. PRESENTAR EL CONJUNTO (Outfit)

Im Internet findet ihr einen Text für die Moderation der Modenschau, der euch gefällt.

Buenas tardes, señoras y señores.  
Bienvenido a nuestro desfile de moda.  
Somos la marca de moda ..... y hoy les mostramos nuestra colección ..... para damas y caballeros.  
Mi nombre es ..... Soy el presentador/la presentadora y estamos aquí en ..... la ciudad más importante de la moda. Me enorgullece (*es macht mich stolz*) anunciar hoy un espectáculo único.  
¡Emociónense y disfruten (*geniessen*) de la vista de estas maravillosas/bellas creaciones !  
Aquí vienen nuestro/nuestra primer supermodelo ..... (nombre). Lleva un vestido de color naranja con una camiseta gris.....  
Esa era nuestra colección, muy actual y sólo para vosotros.  
Por favor, un aplauso para nuestros modelos!

4.a. Lest einzeln den Text durch und schaut, ob ihr alles versteht. Tauscht euch zu zweit aus.

4.b. Übt nun den Rhythmus des Textes, indem ihr ihn laut vorlest. Macht dies zuerst zu zweit und tragt ihn dann der Gruppe vor.

4.c. Kommentiert den verwendeten Rhythmus der anderen in der Gruppe.

## 5. TAREA FINAL

Ihr präsentiert vier Outfits am Geburtstagsfest eurer Freundin Sara und moderiert dazu auf Spanisch. Achtung: Die Präsentation findet an einem anderen Tag statt, da ihr die Kleider noch organisieren müsst.

### Vorbereiten

1. Arbeitet zu viert.
2. Erfindet einen Namen für ein Modellabel, einen Namen für die Kollektion und eine Stadt, in der die Modenschau stattfindet.
3. Wählt zusammen die Outfits aus, die ihr präsentieren wollt. Ihr könnt diejenigen aus der Aufgabe 3c nehmen oder euch andere überlegen. Die Kleider müssen euch zur Verfügung stehen. Ihr könnt dafür eure Freunde (ausser die Klassenkameraden/innen) und eure Familie fragen.
4. Definiert, wer welches Outfit anzieht, wer es moderiert und in welcher Reihenfolge ihr sie präsentiert. Jede/r muss ein Outfit anziehen und ein anderes moderieren.
5. Wählt eine passende Musik dazu aus.

### Erstellen

1. Jede/r schreibt nun einen Entwurf für den Moderationstext auf Italienisch. Ihr könnt dafür den Text der Übung 4 verwenden.
2. Gebt den Text einem der Gruppenmitglieder zum Korrekturlesen.
3. Übt den Text für die Präsentation (nicht auswendig aber möglichst frei) zuerst alleine und präsentiert ihn dann den anderen der Gruppe. Achtet dabei vor allem auf den Rhythmus des Spanischen.
4. Übt auch das Gehen über den Laufsteg und die dazugehörige Moderation.

### Präsentieren

1. Präsentiert die Outfits der Klasse.
2. Bewertet die verschiedenen Präsentationen und wählt
  - a. das originellste, kreativste Outfit
  - b. die passendste Musik zum Outfit und für eine Modenschau
  - c. die beste Moderation (italienischer Rhythmus und Theatralität)
  - d. Das beste Gesamtpaket (Outfits, Musik, Moderation, Präsentation auf dem Laufsteg)
3. Gebt den besten dreien jeweils 1-3 Punkte (3 Punkte= Platz 1).

## 6. AUTOEVALUACIÓN

So schätze ich mich am Ende dieser Unterrichtseinheit ein:			
1. Ich kann Filmausschnitte in verschiedenen Sprachen verstehen und die verwendeten Sprachen imitieren.			
2. Ich kenne den Sprechrhythmus auf Spanisch, kann ihn mit dem in anderen Sprachen vergleichen und anwenden.			
3. Ich kann beim Lesen und Präsentieren eines Textes einen spanischen Sprechrhythmus annehmen.			
4. Ich kann das Aussehen und die Kleidung von Personen beschreiben.			

So schätze ich meine mehrsprachigen Kompetenzen ein:			
1. Ich weiss, dass zwischen Sprachen Ähnlichkeiten und Unterschiede bestehen.			
2. Ich zeige Sensibilität für Unterschiede und Gemeinsamkeiten zwischen verschiedenen Sprachen und bin bereit über diese nachzudenken.			
3. Ich kann Ähnlichkeiten und Unterschiede zwischen Sprachen durch Beobachtung und Analyse herausarbeiten.			
4. Ich kann meine Kenntnisse und Fertigkeiten in einer Sprache nutzen, um eine andere Sprache zu verstehen oder sie produktiv zu verwenden.			

## SOLUCIONES

1.a.

1. Andrea Sachs quiere trabajar para la revista <i>The Way</i> . (f) → <b>Quiere trabajar para la revista Runway.</b>
2. Emily Charleton es la primera ayudante de Miranda Priestly. (v)
3. Andrea sabe quién es Miranda. (f) → <b>Andrea no sabe quién es Miranda.</b>
4. Miranda es la redactora jefe de la revista. (v)
5. Emily gefällt Andreas Modestil. (f) → <b>Emily gefällt Andreas Modestil nicht.</b>
6. Miranda telefoniert, um bekanntzugeben, dass Miranda kommt. (v)
7. Nigel, der künstlerische Leiter, kommt und weiss, wer Andrea ist. (f) → <b>Nigel, der künstlerische Leiter, kommt und weiss nicht, wer Andrea ist.</b>
8. Andrea talks to Nigel and tells him that she ruins everything. (v)
9. Andrea asks Nigel if he will help her dress in style. (v)
10. Nigel gibt ihr eine Hose, Schuhe und eine Tasche. (f) → <b>Nigel gibt ihr ein Kleid, Schuhe und eine Tasche.</b>
11. Emily und Serena (die Arbeitskollegin) sprechen schlecht über Andrea. (v)
12. Emily und Serena sagen Andrea, dass sie toll aussieht in den neuen Kleidern. (f) → <b>Nur Serena sagt Andrea, dass sie toll aussieht in den neuen Kleidern.</b>

1.b. Individuelle Lösungen

2.a. Individuelle Lösungen

2.b.

Deutsch und Englisch:

1. Es gibt betonte Silben und solche die unbetont sind und teils auch gekürzt werden «tataTAt'ta»
2. Es gibt klare Pausen zwischen den Wörtern

Spanisch und Französisch:

1. Jede Silbe ist etwa gleich lang «tatatata»
- b. Es gibt vielfach keine Pausen und die Wörter werden teils verbunden «geschrieben: tatan ara, gesprochen: tata nara oder geschrieben tata ara, gesprochen: tata-t-ara

2.c.

	Deutsch	English	Français	Español
<b>Silben- betonung</b>	1A. gleich 1B. <b>betont+unbetont</b>	1A. gleich 1B. <b>betont+unbetont</b>	1A. <b>gleich</b> 1B. betont+unbetont	1A. <b>gleich</b> 1B. betont+unbetont
<b>Pausen</b>	2A. <b>Pausen</b> 2B. keine Pausen	2A. <b>Pausen</b> 2B. keine Pausen	2A. Pausen 2B. <b>keine Pausen</b>	2A. Pausen 2B. <b>keine Pausen</b>

2.d.

Deutsch+English:

1. Es gibt betonte Silben und solche die unbetont sind und teils auch gekürzt werden «tataTAt'ta»
2. Es gibt klare Pausen zwischen den Wörtern

Français+Italiano:

1. Jede Silbe ist etwa gleich betont «tatatata»
2. Es gibt vielfach keine Pausen und die Wörter werden teils verbunden

3.a.

1. Lleva un vestido verde, zapatos de tacón alto y un bolso multicolor. → María López Martín
2. Lleva una camisa de manga larga, un jersey blanco, un pantalón negro, un cinturón y en la mano un abrigo que también es de color negro. → James Bennett
3. Lleva una falda negra, una camiseta sin mangas y tiene una flor amarilla en la mano. → Sakura Tanaka
4. Lleva una camiseta rosada de manga corta, vaqueros de color azul oscuro y una chaqueta azul clara. → Sofía Petrov
5. Lleva vaqueros de color azul claro, un jersey rojo y zapartillas de deporte blancas. → Guilherme Silva Oliveira

3.b. Individuelle Lösungen

3.c. Individuelle Lösungen

4. Individuelle Lösungen

## MATERIAL Y ENLACES

### Enlaces

El diablo viste de Prada - Tráiler

<https://www.youtube.com/watch?v=hVBjAyFUCYk>

"Дьявол носит PRADA" эпизод ""Внимание, боевая готовность! " :

<https://www.youtube.com/watch?v=cS-Mly99RBc>

The Devil Wears Prada (4/5) Movie CLIP - Andy Gets a Makeover (2006) HD:

<https://www.youtube.com/watch?v=HSPYgwP9R84>

Cena 2 Transformação - Diabo Veste Prada:

<https://www.youtube.com/watch?v=59P9uVhWKos>

### Fotos

© pixabay